



# MONASTERE ORTHODOXE NOTRE DAME DE TOUTE PROTECTION

11, rue de la Forêt  
89400 BUSSY en OTHE  
Tél. 03.86.91.93.52

**FEUILLET N° 434**  
**MOIS**  
**D'AOÛT 2021**



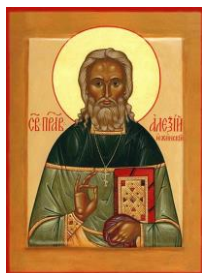
**HORAIRES DES OFFICES**

Nous indiquons  
les horaires  
pour les Liturgies

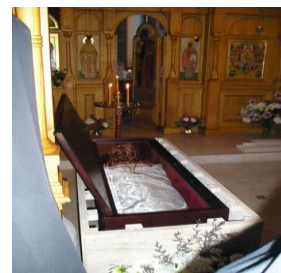
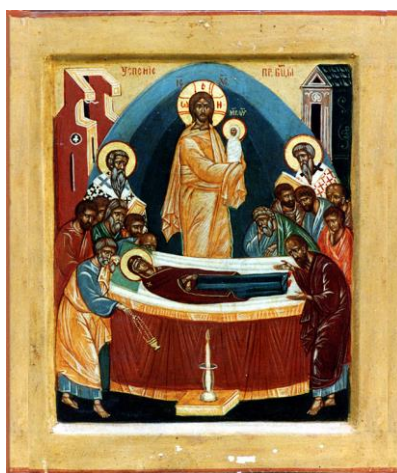


**CONFESSIONS**

Il est conseillé de téléphoner  
pour vérifier les horaires des offices  
et plus spécialement pour  
les Liturgies du jeudi, car parfois  
nous avons une Liturgie de nuit.



Saint Père Alexis d'Ugine



Châsse du Saint père Alexis d'Ugine

**DIMANCHE 1<sup>er</sup> AOÛT (19/7)**

**6<sup>ème</sup> Dimanche après la Pentecôte**

Dimanche des Saints Pères des 6 premiers Conciles Œcuméniques

1<sup>ère</sup> invention des reliques de saint Séraphin de Sarov – Sainte Macrina - Sainte Militza de Serbie

**9h : DIVINE LITURGIE**

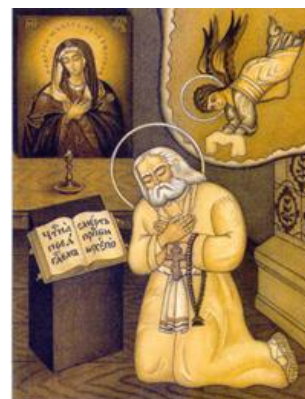
**TON 5**



Epîtres : Rom XII 6-14 / Hb XIII 7-16 (Saints Pères) /  
Gal V 22-VI 2 (Saint Séraphim)

Evangiles : Mt IX 1-8 / Jn XVII 1-13 (Saints Pères) /  
Luc VI 17-23 (Saint Séraphim)

Vers 12h : Acathiste



**LUNDI 2 (20/7)**

Saint Prophète Elie, Synaxe des nouveaux Saints : Prêtre Alexis d'Ugine,  
Saints martyrs : Prêtre Dimitri, Moniale Marie, Sous-diacre Georges et Elie  
1 Cor V 9-VI 11 (jour) Mt XIII 54-58 (jour)  
Jacques V 10-20 (Saint Elie) Luc IV 22-30 (Saint Elie)  
Eph VI 10-17 (Saints Martyrs) Luc XXI 12-19 (Saints Martyrs)

**MARDI 3 (21/7)**

Saint Prophète Ezéchiel – Saints Jean et Siméon le Fol en Christ  
7h : Matines et **DIVINE LITURGIE**  
Epître : 1 Cor VI 20-VII 12  
Evangile : Mt XIV 1-13

**MERCREDI 4 (22/7)** Sainte Marie-Madeleine, Myrrhophore, égale aux Apôtres

**Epîtres :**  
**1 Cor VII 12-24**  
**1 Cor IX 2-12 (Sainte)**



**Evangelies :**  
**Mt XIV 35-XV 11**  
**Luc VIII 1-3 (Sainte)**

**JEUDI 5 (23/7)**

Saints Trophyme, Théophile et leurs 13 compagnons martyrs  
Fête anticipée de la Sainte Martyre Christine

7h **MATINES ET DIVINE LITURGIE**  
Epître : 1 Cor VII 24-35  
Evangile : Mt XV 12-21

**VENDREDI 6 (24/7)**

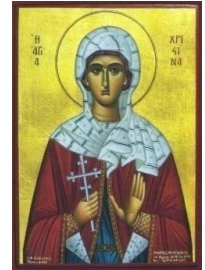
**Saints ayant souffert la Passion Boris et Gleb, Princes russes / Sainte martyre Christine**



**Epîtres :**  
**1 Cor VII 35-VIII 7**  
**Rom VIII 28-39 (Saints)**

**Evangelies :**  
**Mt XV 29-31**  
**Jn XV 17-XVI 2 (Saints)**

17h30 Panikhida au cimetière  
(1<sup>er</sup> anniversaire du départ de Père Boris)



**SAMEDI 7 (25/7)**

Dormition de Sainte Anne, Mère de la Très Sainte Mère de Dieu et toujours Vierge Marie

7h **MATINES ET DIVINE LITURGIE**  
Epîtres : Gal IV 22-31 (Sainte Anne) / Rom XII 1-3  
Evangelies : Luc VIII 16-21 (Sainte Anne) / Mt X 37-XI 1

**17h Vigiles : 7<sup>ème</sup> Ev. Jn XX 1-10**

**DIMANCHE 8/26/7)**

**7<sup>ème</sup> Dimanche après la Pentecôte**  
Saints Martyrs Ermolaüs, Ermippe et Ermocrate

**TON 6**

**9h DIVINE LITURGIE**  
Epître : Rom XV 1-7  
Evangile : Mt IX 27-35

**LUNDI 9 (27/7)**

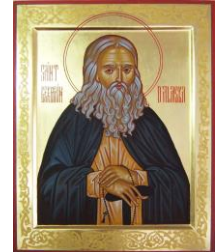
Saint Grand Martyr Pantéléïmon



7h **MATINES ET DIVINE LITURGIE**

**Epîtres :**  
**1 Cor IX 13-18**  
**2 Tim II 1-10 (Saint)**  
**Evangelies :**  
**Mt XVI 1-6**  
**Jn XV 17-XVI 2 (Saint)**

Saint Germain d'Alaska



**MARDI 10 (28/7)**

Fête de l'icône de la Mère de Dieu de Smolensk  
Saints Apôtres Procore, Nicanor, Timon et Parménas, apôtres des 70 – Sainte Irène de Chrysobalanton  
1 Cor X 5-12 / Mt XVI 6-12 / Phil II 5-11 (à la Mère de Dieu) Luc X 38-42, XI 27-28 (à la Mère de Dieu)

**MERCREDI 11 (29/7)**

Saint Callinique, martyr (III<sup>ème</sup> s.)  
1 Cor X 12-22 Mt XVI 20-24

**JEUDI 12 (30/7)**

Saints Apôtres Silas, Sylvain, Crescent, Epinète et Andronique, apôtres des 70  
Saint Jean le Soldat

7h : Matines et **DIVINE LITURGIE**  
Epître : 1 Cor X 28-XI 7  
Evangile : Mt XVI 24-28

**VENDREDI 13 (31/7)**

Avant fête de la Procession du Bois de la Sainte, Vénérable et Vivifiante Croix  
Saint martyr Benjamin, Métropolitaine de Petrograd  
1 Cor XI 8-22 Mt XVII 10-18  
Rom VIII 28-39 (Saint) Luc XXI 12-19 (Saint)

## Commencement du Carême de la Dormition

**SAMEDI 14 (1<sup>er</sup> AOÛT)**

Procession du bois de la Sainte, Vénérable et Vivifiante Croix  
Mémoire des 7 Frères Maccabées, de leur Mère Solomonie et du vieillard Eléazar

### 7h : HEURES ET DIVINE LITURGIE

La Liturgie sera suivie de la Bénédiction de l'eau et du miel

Epîtres :

1 Cor I 18-24 (Croix)  
Rom XIII 1-10 (jour)  
Hb XI 33-XII 2 (Saints)



Evangiles :

Jn XIX 6-11, 13-20, 25-28, 30-35 (Croix)  
Math XXII 30-37 (jour)  
Math X 32-36, XI 1 (Saints)

**TROPAIRE :** SEIGNEUR SAUVE TON PEUPLE ET BENIS TON HERITAGE, ACCORDE A TES FIDELES  
LA VICTOIRE SUR L'ENNEMI ET GARDE TON PEUPLE PAR TA CROIX.

17h Vigiles : 8<sup>ème</sup> Ev. Jn XX 11-18

**DIMANCHE 15 (2/8)**

8<sup>ème</sup> Dimanche après la Pentecôte

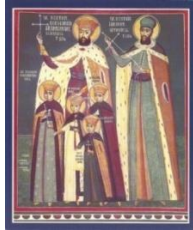
**TON 7**

Translation des reliques du Saint Protomartyr Etienne, de Jérusalem à Constantinople  
9h DIVINE LITURGIE

Epîtres : 1 Cor I 10-18 / Actes VI 8-VII 5, 47-60 (Saint)  
Evangiles : Mt XIV 14-22 / Mt XXI 33-42 (Saint)

**LUNDI 16 (3/8)**

Saints Isaac, Dalmate et Faust – sainte Myrrophore Salomé –  
Saint Prince martyr Constantin et ses fils : Constantin, Etienne, Radu et Mathieu



Epître :

1 Cor XI 31-XII 6

Evangile :

Mt XVIII 1-11



**MARDI 17 (4/8)**

Les 7 enfants martyrs d'Ephèse

7h : Matines et DIVINE LITURGIE

Epître : 1 Cor XII 12-26

Evangile : Mt XVIII 18-22, XIX 1-2, 13-15

**MERCREDI 18 (5/8)**

Avant fête de la Transfiguration - Saint martyr Eusigne  
1 Cor XIII 4-XIV 19 Mt XX 1-28

17h Vigiles : Vêpres : Ex XXIV 12-18 Ex XXXIII 11-23, XXXIV 4-6, 8  
3R XIX 3-9, 11-13, 15-16

Matines : Luc IX 28-36

**JEUDI 19 (6/8)**

Transfiguration de Notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus Christ

Epître : 2 Pierre I 10-19

9h : DIVINE LITURGIE

Evangile : Mt XVII 1-9

TROPAIRE :

TU T'ES TRANSFIGURE SUR LA MONTAGNE, Ô CHRIST  
DIEU, MONTRANT A TES DISCIPLES TA GLOIRE AUTANT  
QU'ILS POUVAIENT LE SUPPORTER.

FAIS LUIRE AUSSI SUR NOUS PECHEURS, TA LUMIERE  
ETERNELLE. PAR LES PRIERES DE LA MERE DE DIEU,  
DONATEUR DE LUMIERE, « GLOIRE A TOI »



KONDAKION :

TU T'ES TRANSFIGURE SUR LA MONTAGNE ET TES  
DISCIPLES ONT CONTEMPLÉ TA GLOIRE AUTANT  
QU'ILS POUVAIENT LE SUPPORTER.

AFIN DE COMPRENDRE, LORSQU'ILS TE  
VERRAIENT CRUCIFIE, Ô CHRIST NOTRE DIEU,  
QUE TA PASSION ETAIT VOLONTAIRE ET  
D'ANNONCER AU MONDE QUE TU ES EN VERITE LE  
RESPLENDISSEMENT DU PERE.

**VENDREDI 20 (7/8)**

Saint Domèce, moine persan martyrisé avec 2 disciples  
1 Cor XIV 26-40 Math XXI 12-14, 17-20

**SAMEDI 21 (8/8)**

Office anticipé du Saint Apôtre Matthias - Saint Emilien Evêque de Cysique, confesseur

7h : Matines et DIVINE LITURGIE

Epître : Rom XIV 6-9

Evangile : Mt XV 32-39

17h Vigiles : 9<sup>ème</sup> Ev. Jn XX 19-31



**DIMANCHE 22 (9/8) 9<sup>ème</sup> Dimanche après la Pentecôte - Saint Apôtre Matthias - Saint Alexis d'Ugine TON 8**

**Epîtres :**

**1 Cor III 9-17  
Actes I 12-17, 21-26 (Apôtre)**

**TROPAIRE**

**PASTEUR BIEN-AIME DU CHRIST DIEU, TU FUS UNE REGLE DE FOI ET UN EXEMPLE DE MISERICORDE. TU BRILLAS PAR TA SOLLICITUDE ENVERS TON TROUPEAU A L'ETRANGER, ET TU FUS REVELE COMME ETANT GLORIFIE PAR DIEU. C'EST POURQUOI REPOSANT AVEC TON CORPS DANS L'INCORRUPTIBILITE, ET EN ESPRIT TE TENANT DEVANT LE TRONE DIVIN, PRIE LE CHRIST DIEU DE NOUS AFFERMIR DANS L'ORTHODOXIE ET LA PIETE ET DE SAUVER NOS AMES.**

**9h : DIVINE LITURGIE**



**Evangelies :**

**Mt XIV 22-34  
Luc IX 1-6 (Apôtre)**

**Kondakion**

**REGLE DE FOI ET EXEMPLE DE MISERICORDE, PAR TA VIE PIEUSE TU T'ES MONTRE PARMIS LES PRETRES LE PRETRE DU DIEU-ROI. C'EST POURQUOI TU TE REJOIS MAINTENANT AVEC LES CHŒURS ANGELIQUES, JUBILANT DANS LES DEMEURES CELESTES. Ô PERE ALEXIS, GLORIEUX PASTEUR, PRIE LE CHRIST DIEU DE NOUS AFFERMIR DANS LA VRAIE FOI, LA PAIX ET LA PIETE ET DE SAUVER NOS AMES.**

Vers 12h : Acathiste à Saint Alexis d'Ugine

**LUNDI 23 (10/8) Saints martyrs : Archidiacre Laurent, Sixte Pape de Rome et Agapet  
1 Cor XV 12-19 Mt XXI 18-22**

**MARDI 24 (11/8) Saint Martyr et Archidiacre Euplos 7h : Matines et DIVINE LITURGIE  
Epître : 1 Cor XV 29-38  
Evangile : Mt XXI 23-27**

**MERCREDI 25 (12/8) Saints martyrs Photius et Anicet – Saint Maxime le Confesseur (office anticipé).  
1 Cor XVI 4-12 Mt XXI 28-32**

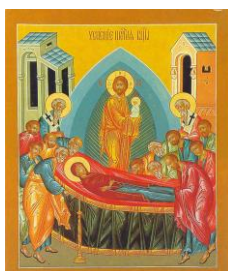
**JEUDI 26 (13/8) Clôture de la fête de la Transfiguration  
Saint Maxime le Confesseur / Saint Tykhon de Zadonsk, Evêque de Voronège  
7h : Matines et DIVINE LITURGIE  
Epître : 2 Cor I 1-7  
Evangile : Mt XXI 43-46**

**VENDREDI 27 (14/8) Avant Fête de la Dormition - Saint Prophète Michée  
2 Cor I 12-20 Mt XXII 23-33  
Rom XV 30-33 (Samedi) Mt XVII 24-XVIII 4 (Samedi)  
17h Vigiles : Vêpres : Gen XXII 1-18 / Ex III 1-8 / Prov VIII 22-30  
Matines : Luc I 39-49, 56**

**SAMEDI 28 (15/8) Dormition de la Très Sainte Mère de Dieu et toujours Vierge Marie  
Epître : Phil II 5-11  
9h DIVINE LITURGIE  
Evangile : Luc X 38-42, XI 27-28**

**TROPAIRE**

**DANS TA MATERNITE, TU AS GARDE LA VIRGINITE ET LORS DE TA DORMITION, TU N'AS PAS ABANDONNE LE MONDE, Ô MERE DE DIEU. TU AS ETE TRANSFEREE A LA VIE, TOI LA MERE DE LA VIE. PAR TON INTERCESSION DELIVRE NOS AMES DE LA MORT.**



**KONDAKION**

**NI LE TOMBEAU, NI LA MORT N'ONT PU RETENIR LA MERE DE DIEU, INFATIGABLE DANS SES INTERCESSIONS, ESPERANCE INEBRANLABLE DANS SA PROTECTION. ELLE QUI EST LA MERE DE LA VIE, IL L'A TRANSFEREE A LA VIE, CELUI QUI DEMEURA DANS SON SEIN TOUJOURS VIERGE.**

**17h Vigiles : Vêpres :  
Matines : 10<sup>ème</sup> Ev. Jn XXI 1-14**

**DIMANCHE 29 (16/8) 10<sup>ème</sup> Dimanche après la Pentecôte TON 1  
Translation d'Edesse à Constantinople de l'Image, non faite de main d'homme, de Notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus Christ**

**9h : DIVINE LITURGIE**

**Epîtres : 1 Cor IV 9-16 / Col I 12-18 (Image)  
Evangelies : Mt XVII 14-23 / Luc IX 51-56, X 22-24 (Image)**

**LUNDI 30 (17/8) Saint Myron, Prêtre et Martyr  
2 Cor II 3-15 Mt XXIII 13-22**

**MARDI 31 (18/8) Saints martyrs Flore et Laure  
7h : Matines et DIVINE LITURGIE  
Epître : 2 Cor II 14-III 3  
Evangile : Mt XXIII 23-28**